



Ben Lummis
暫定教育長

ブルックライン 公立学校
住所 Town Hall
333 Washington Street, 5th Floor
Brookline, Massachusetts 02445
617.730.2401

2020年3月4日

保護者各位

疾病対策センター（CDC）、マサチューセッツ州公衆衛生局（MDPH）、および COVID-19（コロナウイルス）に関連するブルックライン公衆衛生局からの最新情報を共有いたします。

新しい推奨事項は、中国、イラン、イタリア、または韓国（レベル3の旅行勧告がある国）への旅行から帰国した、または帰国予定の旅行者に影響します。

われわれは、中国、イラン、イタリア、韓国から帰国した旅行者、またはこれら4カ国から帰国予定の旅行者に、米国入国後14日間自宅でセルフモニタリング*をすることを求めています。

このガイダンスは、これら4カ国から最近帰国した旅行者に遡及的に適用されます。

あなた、あなたのお子さん、またはあなたのご家族が過去14日間にこれらのいずれかの国の旅行から戻った場合、旅行した者は14日が経過するまで家にいることが求められます。これは、あなたのお子さんが、以前登校を許可されていた場合であっても、適用されます。

- お子さんをセルフモニタリングする必要がある場合は、お子さんの学校に電話をして、旅行の制限により登校ができない旨を知らせてください。
- ご家族が最近これら4カ国に旅行された場合には、発熱、咳、息切れ、またはその他の呼吸器症状の有無を観察してください。もしこれらの症状があらわれた場合にはかかりつけ医に連絡をしてください。かかりつけ医がいない場合は、お近くの緊急治療室（ER）に連絡して、お子さんの症状をお知らせください。事前に連絡せずに病院や医療機関に行かないでください。

またこの機会に、ウイルスの拡散を減らすために学校で次のような手順を講じていることを、再確認してください。

- 生徒が授業中に手を洗う時間を提供する
- 生徒のために手洗い教育を実施する
- 校舎の清掃プロトコルを継続して実践し、よく触れる箇所を定期的に清掃および消毒する
- コミュニティにおいて COVID-19 が流行した場合、市の COVID-19 専門家を通じてブルックライン公衆衛生局と協力し、追加の緊急時対応計画を検討し続ける
- 病気の場合、スタッフは自宅で過ごすことを徹底する

われわれ全員が学校コミュニティを安全に保つ上で、重要な役割を果たす責任があることを再確認してください。

- 病気の場合、お子さんは自宅で過ごすようにしてください

- 石鹼と水で 30～40 秒間手を頻繁に洗ってください
- 目や鼻、口を触らないようにしてください
- 手洗いと咳の習慣の重要性を子供に注意喚起してください
- 病気の人と接触しないようにしてください

個別にご質問がある場合には、お子さんの学校のスクールナースにご連絡ください。

COVID-19 の詳細については、<https://www.brooklinema.gov/1488/COVID-19-Coronavirus> のブルックライン市公衆衛生局からの追加情報を含む最新のプレスリリースと、CDC からの情報 (www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html) をご覧ください。

ご存知のように、状況は急速に変化しております。われわれは、公衆衛生当局からのすべての見解を注意深くモニターしており、新しい情報が得られ次第、引き続き情報を共有します。

以上、

Ben Lummis
Interim Superintendent
暫定教育長

Tricia Laham
Coordinator of School Health Services
学校保健サービスコーディネーター

***セルフモニタリング**とは、人々が職場や学校に行くのを控え、1日2回体温を測定して発熱の有無を観察し、咳や呼吸困難がないか注意を払うことを意味します。セルフモニタリング中に発熱や咳や呼吸困難を感じる場合は、体温を測定し、他人との接触を制限し、医師の診断が必要かどうか、かかりつけ医または地元の保健所から電話で指示を仰ぐ必要があります。